



## Français langues anciennes

Nouveautés et informations sur les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement

### n° 11 - mai 2009

Bonjour,

Une version de la lettre est en ligne avec les précédentes sur Educnet :  
<http://www.educnet.education.fr/lettres/comm/ticedu>

## Le travail de l'écrivain

### LES MANUSCRITS DE MADAME BOVARY



Les manuscrits du célèbre roman de Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, scannés et transcrits numériquement, sont disponibles sur l'internet. Le résultat de ce travail minutieux, mené depuis dix ans par l'université et la bibliothèque municipale de Rouen, révèle tout le souci du détail de Flaubert. 130 bénévoles de pays, d'âges et de profils différents ont participé à ce projet collaboratif.

A signaler doublement

- pour la ressource numérique elle-même, d'une grande richesse,
- pour la façon originale dont a été conduit ce projet.

<http://www.educnet.education.fr/dossier/mini-dossiers/francais/ressources-usages/patrimoine/manuscrits-madame-bovary?idD=7>



Les ressources numériques de la Bibliothèque nationale de France :

- L'exposition "Brouillons d'écrivains" et les dossiers pédagogiques
- Gallica : les manuscrits numérisés et la bibliothèque numérique

<http://expositions.bnf.fr/brouillons/index.htm?idD=7>

<http://gallica.bnf.fr/?idD=7>



Une sélection de scénarios pédagogiques sur le travail de l'écriture

[http://www.educnet.education.fr/bd/urtic/lettres/index.php?commande=chercher&id\\_theme=53&idD=7](http://www.educnet.education.fr/bd/urtic/lettres/index.php?commande=chercher&id_theme=53&idD=7)

Pour aller plus loin avec vos élèves : découvrez la base de lettres

[http://www.educnet.education.fr/lettres/pratiques5675/edubase/base\\_de\\_lettres\\_\\_qu8447?idD=7](http://www.educnet.education.fr/lettres/pratiques5675/edubase/base_de_lettres__qu8447?idD=7)

## Des sites pour les enseignants

### EDUCNET THEATRE



Pleinement ouvert aux partenariats culturels qui assurent la qualité des enseignements et des activités de théâtre, en lien avec les Lettres, les autres arts et les sciences humaines, ce site relaie les rencontres et les temps de formation qui se signalent par leur qualité à l'attention de l'Inspection générale, et trouvent ainsi un écho autorisé dans les programmes et l'actualité pédagogiques. Les professeurs trouveront encore à cette adresse des annales, des bibliographies, des conseils de carrière... Ils peuvent également, en toute liberté de propos,

faire connaître à l'Inspection leurs questions et leurs activités à l'adresse :  
theatre@education.gouv.fr

<http://www.educnet.education.fr/theatre?idD=7>



De nouvelles rubriques consacrées au théâtre : Texte et représentation  
- Des sitographies et des propositions de séquences issues des académies  
<http://www.educnet.education.fr/theatre/ressources/texteetrepresentation?idD=7>  
<http://www.educnet.education.fr/theatre/ressources/sequence?idD=7>

## EDUCNET LETTRES



Des exemples d'usages pédagogiques pour démarrer avec les TICE  
<http://www.educnet.education.fr/lettres/pratiques5675/tic?idD=7>

Les nouveautés sur les sites académiques de lettres

[http://www.educnet.education.fr/bd/urtic/lettres/index.php?commande=chercher&date\\_modif=5184000&idD=7](http://www.educnet.education.fr/bd/urtic/lettres/index.php?commande=chercher&date_modif=5184000&idD=7)

Des rubriques mises à jour : Lycée professionnel, Français langue seconde, Langues et cultures de l'Antiquité au lycée (programmes 2008)

[http://www.educnet.education.fr/lettres/pratiques5675/lyc\\_pro?idD=7](http://www.educnet.education.fr/lettres/pratiques5675/lyc_pro?idD=7)

<http://www.educnet.education.fr/lettres/pratiques5675/tice-fls-fle?idD=7>

<http://www.educnet.education.fr/lettres/pratiques5675/ticla?idD=7>

## LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITE



Le site Musagora : de nouveaux dossiers

<http://www.musagora.education.fr/?idD=7>

Le site Hélios : la trousse à outils

<http://helios.fltr.ucl.ac.be/trousse.htm?idD=7>

## Des outils pour apprendre avec l'image et le son



Le tableau interactif (TBI / TNI)

Une synthèse sur les usages en lettres

<http://www.educnet.education.fr/lettres/rezo/anim6780/2009-iante/TBI/TBI?idD=7>



Audacity est un logiciel libre d'usage simple qui permet :

- D'enregistrer, de jouer, d'importer et d'exporter des données en plusieurs formats dont WAV, AIFF et MP3
- De traiter les sons, combiner les pistes et ajouter des effets aux enregistrements
- Il peut être utilisé en français pour travailler l'oral comme un simple magnétophone
- Disponible sous Linux, Mac OS, Windows
- Sur le SIALLE (Service d'Information et d'Analyse des Logiciels Libres Educatifs)

<http://www.sialle.education.fr/accueil.php?idD=7>



Des exemples d'usage pédagogique du son numérique en cours de français

<http://www.educnet.education.fr/bd/urtic/lettres/index.php?commande=chercher&rpt=audacity&idD=7>

## Des publications imprimées et numériques

Plusieurs articles récents concernent l'enseignement des lettres avec les TICE

<http://www.educnet.education.fr/dossier/mini-dossiers/francais/ressources-usages/revues-articles?idD=7>

Le sommaire du mini-dossier documentaire : Enseigner le français avec les TICE

<http://www.educnet.education.fr/dossier/mini-dossiers/francais?idD=7>



Le livre électronique, le livre numérique : une mise à jour du dossier documentaire

<http://www.educnet.education.fr/dossier/livrelec?idD=7>



Les signets de la BnF : pour optimiser vos recherches

<http://signets.bnf.fr/?idD=7>

## Pour les néo-titulaires : une clé USB



"Une clé pour démarrer" : au service des grands objectifs de la discipline, un ensemble de ressources organisé à explorer.

Les clés usb lettres sont arrivées dans toutes les académies. Si vous êtes néo-titulaire et que vous n'avez pas encore reçu cette clé, renseignez-vous auprès de votre académie, ou en prenant contact avec votre interlocuteur académique ou votre IA-IPR.

<http://www.educnet.education.fr/contenus/dispositifs/priorites/cle-usb/votre-cle-mode-demploi/?idD=7>

## Un séminaire

### L'INSPECTEUR DE LETTRES, L'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE ET LES TICE



- Favoriser la démarche inductive
- Créer, partager, publier pour donner du sens
- Pratiques collectives et individualisation
- Favoriser l'autonomie
- Utiliser l'outil informatique : correcteurs, dictionnaires, outils de remédiation et de compensation

Tels sont les intitulés des demi-journées du séminaire organisé à l'ESEN par l'Inspection générale de lettres et la SDTICE, du 11 au 13 mars 2009, pour une cinquantaine d'inspecteurs autour d'une quinzaine de présentations de professeurs. Des ressources en ligne sont proposées sur le site de l'ESEN, notamment les discours d'ouverture, une conférence de Katherine Weinland : "Processus d'apprentissage et enseignement de la langue" et les conclusions du groupe de pilotage et des rapporteurs.

<http://www.esen.education.fr/fr/les-formations/formation-permanente/detail-d-une-formation/?idF=418&cHash=08509ec21b&idD=7>

Les nouveaux programmes mentionnent tous les ressources numériques et l'outil informatique :

"Le professeur a recours au traitement de texte, lequel permet une visualisation particulière du texte, modifiant le rapport de l'élève à celui-ci, pour son élaboration, sa construction, sa présentation et sa diffusion."

"L'élève apprend à se servir, avec discernement et sans y voir un outil qui le dispenserait de la réflexion, d'un logiciel de correction orthographique adapté. (...) L'usage des dictionnaires, sous quelque forme que ce soit, en version imprimée ou numérique, est encouragé par une pratique constante."